



Flyer „Unterricht in der Herkunftssprache: Ein Gewinn!“ Übersetzung Farsi

آموزش به زبان مادری: یک فرصت استثنایی!

آیا شما در خانه به زبانی غیر از زبان آلمانی گفتگو می کنید؟ این برای فرزند شما بسیار خوب است چرا که افرادی که زبان مادری را بسیار خوب یاد می گیرند، می توانند بهتر و آسانتر زبان آلمانی و یا زبان های دیگر را بیاموزند. از اینرو اجازه دهید فرزندان شما آموزش به زبان مادری نیز داشته باشند و یا همان «HSK». در مدارس «کانتون بازل لند» بیش از ۳۰ زبان خارجی تدریس می شود.

-
- برپایه تحقیقات انجام شده، افرادی که زبان مادری را بسیار خوب یاد می گیرند، می توانند بهتر و آسانتر زبان های بیگانه را بیاموزند. این امر برای دبیرانی که تدریس می دهند نیز آشکار است. آموزش به زبان مادری فواید بسیاری دارد برای نمونه:
- فرزند شما در کلاس مربوطه دوستان همزبان دیگری پیدا می کند.
 - با یادگیری زبان مادری، فرزند شما می تواند با خویشان و فامیل های خود بهتر ارتباط برقرار کند.
 - با یادگیری زبان مادری، فرزند شما می تواند در سزمین مادری خود بهتر ارتباط برقرار کند.
 - با یادگیری زبان مادری، فرزند شما تفاوت های فرهنگی و همچنین ارزش ها را بهتر درک خواهد کرد.
 - با یادگیری زبان مادری، فرزند شما به دانش و آگاهی خود خواهد بالید و خواهد توانست زبان های دیگری را نیز بخوبی یاد بگیرد.
 - با یادگیری زبان مادری، آینده کاری فرزند شما روشن خواهد بود.

چه مواد درسی تدریس خواهد شد؟

نوجوانان و نونهالان یاد می گیرند زبان را بهتر متوجه بشوند و بهتر صحبت کنند، بخوانند و بنویسند. آنها با فرهنگ خود بیشتر آشنا می شوند و همچنین اطلاعات فراوانی را زمینه تاریخ، جغرافیا، سیاست، غذاها و جشن ها و آداب و رسوم کسب می کنند. معلمان این کلاس ها بسیار خوب هستند و با اشتیاق فراوان تدریس می دهند.

تدریس کجا و چگونه صورت می گیرد؟

تدریس یکبار در هفته در مدرسه فرزند شما و یا در یک مدرسه نزدیک به محل زندگی شما انجام می شود. سفارتخانه های کشورهای مربوطه و یا برخی بنیادها هزینه ها پرداخت خواهند کرد. در برخی موارد والدین نیز بخشی از هزینه ها را می توانند پرداخت کنند.

شما چگونه می توانید فرزندتان را در خانه مورد حمایت قرار دهید؟

- با فرزندان در خانه به همان زبانی صحبت کنید که شما با آن زبان فکر می کنید و خواب می بینید. این روش را ادامه بدهید تا اینکه فرزندتان به زبان آلمانی پاسخ شما را بدهد.
- سعی کنید با دوستان فرزندتان نیز با زبان خودتان صحبت کنید. اگر توانستید برای آنها قصه و داستان تعریف کنید و یا با آنها دسته جمعی آواز بخوانید.
- در صورت علاقه به دوستان فرزندتان کتاب های آموزشی، نوار و یا سی دی موسیقی و یا فیلم بدهید.
- فرزندتان را تشویق کنید که با دوستانش که زبان آلمانی و یا زبان های دیگر صحبت می کنند، ارتباط بیشتری برقرار کند.
- با دبیران و معلمان فرزندتان در مدرسه و یا در «HSK» در ارتباط دائمی باشید.

چگونگی ثبت نام برای آموزش به زبان مادری یا همان «HSK».

برای ثبت نام فرزندتان برای آموزش به زبان مادری، شما می بایست با معلم فرزندتان در مدرسه تماس بگیرید. در مدارس «کانتون بازل لند» هم اکنون بیش از 4000 دانش آموز به زبان مادری آموزش می بینند.

Kantonale Kontaktadressen

Daniel Aeschbach
Erziehungsdepartement Basel-Stadt | Volksschulen
Fachstelle Pädagogische Unterstützung
Kohlenberg 27 | Postfach | 4001 Basel
Tel. +41 (0)61 267 90 08 | daniel.aeschbach@bs.ch
www.bs.ch/hsk

Bildungs-, Kultur- und Sportdirektion Kanton Basel-Landschaft
Amt für Volksschulen
Sekretariat
Munzachstrasse 25c, Postfach 616, 4410 Liestal
Tel. +41 (0)61 552 50 98, avs@bl.ch
www.hsk.bl.ch